



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**REPUBLIC OF POLAND**

**Główny Inspektorat Weterynarii - General Veterinary  
Inspectorate**

STAN ZAKAŹNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH  
MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES  
**Maj/May/2009**

## UWAGA-REMARK

Liczby oznaczają nazwy powiatów, wyszczególnionych na stronie 4, w których dana choroba została stwierdzona w okresie sprawozdawczym. Cyfra w nawiasie oznacza liczbę miejscowości w powiecie.

Numbers mean names of districts, mentioned on the page 4, in which certain disease has been reported in reporting period. Number in brackets means number of villages in certain districts.

\* liczba w nawiasie oznacza liczbę chorych zwierząt.

\* number in brackets means number of ill animals

- |  |   |
|--|---|
| 1. Wirusowa posocznica krwotoczna/ <b>Viral haemorrhagic septicaemia</b> | 1205(1), 2401(1), 2403(1), 2416(1), 2605(1) |
| 2. Wścieklizna zwierząt dzikich */ <b>Rabies of wild animals</b>         | 0663(1)                                     |
| 3. Zakażenie herpeswirusem koi/ <b>Koi herpes virus</b>                  | 3002(1)                                     |
| 4. Zgnilec amerykański pszczół/ <b>American foulbrood</b>                | 1207(1), 1209(1), 1216(1), 1816(1)          |

Warszawa, **czerwiec 2009**  
Warsaw, **June 2009**

**Chief Veterinary Officer**  
**DVM Janusz Związek**

### **Choroby nigdy nie notowane / (Diseases never occurred)**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Pęcherzykowe zapalenie jamy ustnej ( <b>Vesicular stomatitis</b> ) | 6. Afrykański pomór koni ( <b>African horse sickness</b> ) |
| 2. Pomór małych przeżuwaczy ( <b>Peste des petits ruminants</b> )     | 7. Afrykański pomór świń ( <b>African swine fever</b> )    |
| 3. Guzowata choroba skóry bydła ( <b>Lumpy skin disease</b> )         |  |
| 4. Gorączka doliny Rift ( <b>Rift valley fever</b> )                  |  |
| 5. Choroba niebieskiego języka ( <b>Bluetongue</b> )                  |  |

### **Ostatni przypadek stwierdzony w roku / (The last reported outbreak in year)**

- |  |      |
|--|------|
| 1. Księgosusz ( <b>Rinderpest</b> )  | 1921 |
| 2. Zaraza płucna bydła ( <b>Contagious bovine pleuropneumonia</b> )  | 1936 |
| 3. Ospa owiec i kóz ( <b>Sheep and goat pox</b> )  | 1950 |
| 4. Zaraza stadnicza koni ( <b>Dourine</b> )  | 1951 |
| 5. Nosacizna ( <b>Glanders</b> )   | 1957 |
| 6. Niedokrwiistość zakaźna koni ( <b>EIA</b> )   | 1960 |
| 7. Choroba cieszyńska ( <b>Enterovirus encephalomyelitis</b> )   | 1967 |
| 8. Pryszczycza ( <b>Foot and mouth disease</b> )   | 1971 |
| 9. Choroba pęcherzykowa świń ( <b>SVD</b> )  | 1972 |
| 10. Rzekomy pomór drobiu ( <b>Newcastle disease</b> )  | 1974 |
| 11. Klasyczny pomór świń ( <b>Classical swine fever</b> )  | 1994 |
| 12. Wąglik ( <b>Anthrax</b> )  | 2001 |
| 13. Wysoce zjadliwa grypa ptaków u ptaków dzikich ( <b>Highly pathogenic avian influenza in wild birds</b> ) | 2007 |
| 14. Wysoce zjadliwa grypa ptaków u drobiu ( <b>Highly pathogenic avian influenza in poultry</b> )            | 2007 |

## UWAGA-REMARK

### Województwa według kolejności – Voivodships in alphabetical order

1. 02 - dolnośląskie, 04 - kujawsko-pomorskie, 06 - lubelskie, 08 - lubuskie, 10 - łódzkie, 12 - małopolskie, 14 - mazowieckie, 16 - opolskie, 18 - podkarpackie, 20 - podlaskie, 22 – pomorskie, 24 - śląskie, 26 - świętokrzyskie, 28 - warmińsko-mazurskie, 30 - wielkopolskie, 32 - zachodniopomorskie.

2. Liczby w rubrykach 6 i 7 oznaczają ilości miejscowości i zagród, w których stwierdzono chorobę w okresie sprawozdawczym.

Numbers in section 6 and 7 mean numbers of villages and farms where certain disease was reported in reporting period.

L.p.	NAZWA CHOROBY NAME OF THE DISEASE	Województwa nazwane liczbami Name of voivodships in numbers	Województw Voivodships	Powiatów Districts	Miejscowości Villages	Zagród Farms
1	2	3	4	5	6	7
1.	Wirusowa posocznica krwotoczna/ <b>Viral haemorrhagic septicaemia</b>	12, 24, 26	3	5	5	8
2.	Wścieklizna zwierząt dzikich*/ <b>Rabies of wild animals</b>	06	1	1	1	0
3.	Zakażenie herpeswirusem koi/ <b>Koi Hermes virus</b>	30	1	1	1	1
4.	Zgnilec amerykański pszczół/ <b>American foulbrood</b>	12, 18	2	4	4	5

\* **Wściekliznę stwierdzono u:/ Rabies has been reported in :**

**1 nietoperza/1 bat.**

**UWAGA!!!/ WARNING!!!**

**Korekta/ Corrigendum**

W biuletynie „STAN ZAKAŻNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH” za miesiąc marzec 2008r., omyłkowo nie zamieszczono informacji o **przypadku wirusowej posocznicy krwotocznej** w województwie małopolskim, w powiecie miasto Kraków 1261(1).

In “MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES” of March 2008, by mistake information about **case of viral haemorrhagic septicaemia was not included** in malopolskie voivodship, in Krakow city district 1261(1).

W biuletynie „STAN ZAKAŻNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH” za miesiąc kwiecień 2008r., omyłkowo zamieszczono informację o **przypadku wirusowej posocznicy krwotocznej** w województwie pomorskim, w powiecie Słupsk 2212(1).

In “MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES” of April 2008, by mistake information about **case of viral haemorrhagic septicaemia was included** in pomorskie voivodship, in Słupsk district 2212(1).

W biuletynie „STAN ZAKAŻNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH” za miesiąc maj 2008r., omyłkowo zamieszczono informację o **przypadku wirusowej posocznicy krwotocznej** w województwie zachodniopomorskim, w powiecie Białogard 3201(1).

In “MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES” of May 2008, by mistake information about **case of viral haemorrhagic septicaemia was included** in zachodniopomorskie voivodship, in Białogard district 3201(1).

W biuletynie „STAN ZAKAŻNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH” za miesiąc maj 2008r., omyłkowo zamieszczono informację o **przypadku wirusowej posocznicy krwotocznej** w województwie zachodniopomorskim, w powiecie Sławno 3213(1).

In “MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES” of May 2008, by mistake information about **case of viral haemorrhagic septicaemia was included** in zachodniopomorskie voivodship, in Sławno district 3213(1).

W biuletynie „STAN ZAKAŻNYCH CHOROÓB ZWIERZĘCYCH” za miesiąc październik 2008r., omyłkowo zamieszczono informację o **przypadku wirusowej posocznicy krwotocznej** w województwie łódzkim, w powiecie Opoczno 1007(1).

In “MONTHLY REPORT ON NOTIFIABLE ANIMAL DISEASES” of October 2008, by mistake information about **case of viral haemorrhagic septicaemia was included** in lodzkie voivodship, in Opoczno district 1007(1).